

MEDLEMSBLAD

För Levälä Släktförening
Levälän Sukuseuran Jäsenlehti

ISSN 0359-877

No 28

Maj 2006

Ansvarig utgivare:
Jan-Erik Levlin
Flygkapstensgränd 4F
00200 Helsingfors
tel: 09-679 439

Släktforskning
Pär-Erik Levlin
Edsbäcksv. 22
19135 Sollentuna, Sverige
tel: 08-965 088

Huvudredaktör
Henrik Romar
Vestersundsgatan 5C12
68600 Jakobstad
tel: 06-7233 773

En medlem presenterar sig

Christina Nordback

Jag blev intresserad av släktforskning i medlet av 1980-talet. Det var i de österbottniska arkiven jag började min forskning. Min morfar kom nämligen från Jeppo, mormor och farmorsfar från Purmo. Jag beställde mikrorullar till vårt bibliotek här i Hangö, besökte ibland riksarkivet i Helsingfors. När min dotter blev Vasabo fick jag nya forskningsmöjligheter. Både landsarkivet och de båda släktforskarföreningarnas forskarlur fick nu besök av mig. Det var här jag första gången kom i kontakt med Leväläböckerna. Jag hittade min ana Greta Isaksdotter Back i tab G 492, men dottern Anna var ej utredd, det stod tab K efter hennes namn. Vad kunde det betyda? Jag beslöt att skriva ett brev åt Pär-Erik och fråga honom. Svaret blev att K-linjen hör till Levälä-släkten del 3 eller Bärs-släkten som skulle utkomma 1989. Jag skickade in uppgifter om vår familj och väntade med spänning på boken. Något besviken blev jag då jag märkte att vi ej fanns med i del 1, utan det skulle bli i en senare del.

År 1996 hölls den VIII Finlandssvenska släktforsarkonferansen i min hemstad Hangö. Här träffade jag Pär-Erik första gången. Han berättade om sina

bokprojekt, om Levälä-släkten del 4 som utkommit 1994, Släkten Levelius som skulle utkomma 1997 och efter det skulle del 1 komma ut i en andra upplaga (1999), först därefter var det dags för Bärs-boken del 2.

Följande släktforsarkonferans hölls två år senare i Närpes. Nu träffades vi igen Pär-Erik och jag. I bilen hade han med sig två stora mappar med handskrivna släktuppgifter som hörde till Bärs-släkten. Han frågade mig om jag kunde tänka mig att renskriva dessa. Jag tvekade en stund men tänkte att kanske Bärs-boken kommer ut litet snabbare om jag svarar ja. Det var början till mitt samarbete med Levälä-släkten. Jag hade ingen tidtabell, skrev när jag hann. När jag renskrivit de två första mapparna frågade han om jag kunde fortsätta. Resultatet blev att jag fick en ny mapp nästan varje gång jag reste till min son som bor i Sverige (Örebro). Vi möttes på cityterminalen i Stockholm, Pär-Erik hade med sig en ny mapp och jag returnerade den gamla.

Jag håller fortfarande på med renskrivningen av Pär-Eriks mappar, har några kvar. När detta arbete är gjort återstår en hel del att göra. Materialet är insamlat i medlet på 1990-talet och kan

knappast ges ut som sådant, utan bör uppdateras. Jag har under årens lopp skickat ut en del förfrågningar, men de blir också snart för gamla. Då jag saknar lokalkännedom, får jag ty mig till telefonkatalogen för att hitta folks adresser. De amerikanska katalogerna på nätet verkar vara föråldrade för jag har fått flere brev retur med adressaten okänd.

Bärsboken 2 borde börja med dottern i tab 529 Cajsa Andersdotter Storbärs. Hennes ättlingar har Pär-Erik sammanställt i 420 tabeller.

Boken borde fortsätta med barnen i tabell K 2:

Karin f. 1777 (116 tabeller finns
renskrivna, 4 barn oforskade)
Johannes f. 1779 (barnlös)
Gustav f. 1780 (28 tabeller finns)
Isak f. 1785 (en dotter utredd i tab
B 103, 37 tabeller, kunde uppdateras)
Jakob f. 1787 (229 tabeller finns)
Susanna f. 1789 (483 tabeller finns)
Anna f. 1795 (96 tabeller finns)

Sedan finns det barn i tab K 1 som
ännu är oforskade.

Gustav f. 1742
Maria f. 1746
Anders f. 1754 (=min ana, de två
första mapparna jag fick att renskriva
resulterade i 582 tabeller)
Anna f. 1764

Då Pär-Erik nu själv slutat med sin forskning faller det på släktföreningen att fortsätta hans arbete. Jan-Erik hämtade den sista mappen åt mig i fjol våras och jag har nu sammanlagt tre mappar att renskriva. Jag hoppas kunna komma igång med detta nu under våren. När materialet skall uppdateras hoppas jag att flere släktmedlemmar med lokalkännedom hjälper till. Vi borde också få någon som börjar forska fram uppgifter om de barn som helt saknar ättlingar.

Första familjen i nya Bärsboken

Tab. K 1370.

X **Cajsa* Andersdotter Bärs**, f. på Bärs 26.08.1814, d. på Jungar 1870 - 80, dotter till Anders Johansson Storbärs och hustru Maria Gustavsdotter Bro (Tab. K 529). Vigd i Nykarleby l.f. 18.11.1835 med *Simon* Andersson Jungar*, f. på Jungar 10.11.1812, d. där 16.08.1867, son till Anders Simonsson Jungar och hustru Cajsa Johansdotter Lill Ollas. Simon var bonde på nr 7 Lilljungar i Jungar by och han var även sexman. Sexmannen svarade för läslaget inför kyrkoherden. Sönerna Gustav och Simon tog namnet Julin.

XI Barn födda på Jungar:

1. Anders*, f. 27.07.1836. Tab. **K 1371**.
2. Gustav*, f. 20.01.1838. Tab. **K 1510**
3. Johan*, f. 02.07.1839, d. 10.10.1840.
4. Daniel*, f. 03.10.1841, d. 04.09.1844.
5. Cajsa*, f. 21.09.1844. Tab. **K 1558**.
6. Maria*, f. 27.10.1846. Tab. **K 1671**
7. Anna*, f. 16.12.1849, d. 29.07.1850.
8. Simon*, f. 19.01.1851. Tab. **K 1708**
9. Sanna*, f. 27.01.1854. Tab. **K 1790**.
10. Anna*, f. 30.12.1855, d. 26.01.1856.

Tab. K 1371.

XI **Anders* Simonsson Jungar**, f. på Jungar 27.07.1836, d. där 28.01.1909, son till Simon Andersson Jungar och hustru Cajsa Andersdotter Bärs (Tab. K 1370). Vigd i Nykarleby l.f. 01.05.1857 med *Sanna Lisa Johansdotter Mietala*, f. på Mietala 10.04.1835, d. på Jungar 23.02.1906, dotter till bonden Johan Johansson Mietala och hustru Brita Stina Johansdotter Suorsholm från Härmä. Anders övertog föräldrarnas hemman på Jungar. Sönerna Gustav, Anders och Emil tog namnet Strengell.

XII Barn födda på Jungar:
 Catharina*, f. 10.02.1858. Lever 1870,
 men ej återfunnen 1887.
 Maja Lovisa, 08.05.1859, d. 07.09.1859.
 Simon, f. 11.08.1860, d. 20.08.1860.
 Maria*, f. 09.11.1861. Tab. K 1372.
 Johan, f. 01.02.1864, d. 09.01.1869.
 Anna Lovisa, f. 24.11.1866. Tab. K 830.
 Anders*, f. 30.06.1868, d. 30.12.1871.
 (Enl. Nykarleby d.bok.)
 Gustav*, f. 08.01.1871. Tab. K. 1430.
 Anders*, f. 19.09.1873. Tab. K 1460.
 Johannes Emil*, f. 26.07.1879. Tab. K
 1488.

Tab K 1510.

XI **Gustav* Julin**, f. i Jeppo 20.01.1838,
 d. i Vasa 09.02.1902, son till Simon
 Andersson Jungar och hustru Cajsa
 Andersdotter Bärs (Tab. K 1370). Vigd i
 Nykarleby l.f. 25.11.1860 med **Lovisa*
 Eriksdotter Draka**, f. i Ytterjeppo
 19.09.1842, d. i Munsala 15.04.1917, dotter
 till Erik Eriksson Draka och hustru Cajsa
 Isaksdotter Heikfolk (Tab. K). Gustav
 bodde med sin familj hos sina föräldrar på
 Jungar tills han 1865 flyttar med familjen
 till Helsingfors, som byggnadsarbetare.
 Han återvänder dock snart och är en tid
 på Drakas tills han 1869 öppnar lanthandel
 på Mietala. Han flyttade 1877 till
 Korteshjärvi där han öppnade lanthandel på
 Storvis i Rantalankylä. Han drev även ett
 garveri där, som han hade kvar sedan han
 1881 flyttat till Vasa och därifrån 1882 till
 Vörå. Därifrån flyttar han 1884 till Taklax
 i Korsnäs och 1889 igen till Vasa. År 1891
 flyttar han tillbaka till Jeppo och öppnar
 nu lanthandel på Silvast. Affärs-
 verksamheten kunde knappast ha gått så
 lysande med alla dessa flyttningar.
 Dessutom ägnade han kanske den mesta
 tiden och intresset åt att verka som
 kringresande predikant och kolportör. Han
 dog ju även i Vasa och dit flyttar änkan
 1906.

XII Barn födda i Jeppo utom andra i

Helsingfors, tionde och elfte i
 Korteshjärvi och tolfte i Vörå:
 Katarina*, f. 21.06.1862. Tab. K 1511.
 Simon*, f. 24.07.1864, d. 29.01.1867.
 Erik*, f. 11.05.1866. Tab. K 1543.
 Simon, f. 27.07.1868, d. 03.03.1869.
 Maria*, f. 24.11.1869. Tab. K 1544.
 Sanna, f. 17.08.1871, d. i Jeppo före
 1877.
 Johannes*, f. 01.10.1874, d. 24.10.1955
 i Vasa, dit han flyttat 1900. Han var
 ogift och arbetade som kontorist.
 Lovisa*, f. 09.02.1876, d. 20.12.1878.
 Albertina*, f. 07.10.1877, d. 02.05.1905
 i Munsala hos systemen Maria. Ogift.
 Gustav Haniel*, f. 28.05.1879, d.
 11.01.1884 i Vörå.
 Anders* Imanuel, f. 28.02.1881. Tab. K
 1556.
 Selma Lovisa, f. 08.01.1884, d. späd i
 Korsnäs.

Tab. K 1558.

XI **Cajsa* Simonsdotter Jungar**, f.
 på Jungar 21.09.1844, d. på Gunnar
 16.03.1934, dotter till Simon Andersson
 Jungar och hustru Cajsa Andersdotter
 Storbärs (Tab. K 1370). Vigd i Nykarleby
 l.f. 05.06.1865 med **Matts* Isaksson
 Jungarå**, f. på Jungarå 10.01.1843, d. på
 Gunnar 02.11.1911, son till bonden Isak
 Thomasson Elenius och hustru Cajsa
 Eriksdotter Gunnar. Isak Elenius hade
 köpt ett hemman på Tollikko 1863 av
 Gabriel Roos, far till Samuel i Tab. K 65
 och ett på Gunnar 1868. Matts erhöll dessa
 hemman vid faderns död 1873 och bosatte
 sig med sin familj på Gunnar. Hans namn
 Jungarå byttes då till **Gunnar**.

XII Barn födda, de två första på Jungarå,
 övriga på Gunnar:

Isak*, f. 21.12.1867. Tab. K 1559.
 Katarina*, f. 26.01.1871. Tab. K 1575.
 Anna Lovisa, f. 14.09.1873. Tab. K
 1522.
 Maria Wilhelmina, f. 18.02.1876, d.

08.09.1877. (Enl. Geneal. Samf. Årsskr. XXII s. 208.)

Ida* Maria, f. 12.06.1878. Tab. K 935.

Hilda*, f. 20.04.1881. Tab. K 905.

Matts Joel*, f. 08.02.1884. Tab. K 1670.

Johan* Wilhelm, f. 06.04.1890. Tab. K 1551

Tab. K 1671.

XI **Maria Simonsdotter Jungar**, f. på Jungar 27.10.1846, d. där 13.02.1908, dotter till Simon Andersson Jungar och hustru Cajsa Andersdotter Storbärs (Tab. K 1370). Vigd i Nykarleby l.f. 21.11.1869 med *Anders Eriksson Stam*, f. i Jeppo 19.07.1845, d. där på Jungar 11.01.1910, son till Erik Mickelsson Stam och hustru Sanna Johansdotter Marken. Anders var sågkarl på Keppo och familjen bodde först på Keppo men senare i en backstuga på Jungar.

XII Barn födda på Keppo:

Sanna, f. 19.06.1870. Tab. K 1672.

Katarina, f. 07.09.1873, d. 05.07.1891.

Anders Wilhelm, 28.07.1877, d. i Ironwood, MI omkring 1909. Det berättas att han i bråk med Anders Björklund (Tab. K) fått ett paraply i ögat vilket ledde till blodförgiftning och hans död.

Emil, f. 01.09.1880. Tab. K 1691.

Johan Edvard, f. 23.04.1886. Tab. K 1693.

Tab. K 1708.

XI **Simon Simonsson Jungar**, f. på Jungar 19.01.1851, d. på Mjölmar 15.12.1937, son till Simon Andersson Jungar och hustru Cajsa Andersdotter Bärs (Tab. K 1370). Vigd i Jeppo 1874 med **Maria Lovisa Jakobsdotter Sandberg**, f. på Finskas 25.02.1855, d. på Mjölmar 04.03.1910, dotter till Jakob Mattsson Finskas och hustru Maria Andersdotter Måtar (Tab. K 824). Maria Lovisas fars fosterföräldrar Isak Jakobsson Finskas och hustru Greta

Gabrielsdotter Tollikko hade 1870 köpt ett 1/4 mantals hemman på Mjölmar. Detta erhöll Simon och Lovisa genom gåvobrev 1876. De köpte dessutom 1890 ett av grannhemmanen på 1/16 mantal. Familjen tog omkring 1910 namnet **Julin**.

XII Barn födda på Mjölmar:

Simon*, f. 16.07.1875. Tab. K 1709.

Johanna Katarina, f. 15.07.1878. Tab. K 716.

Jakob Eliel, f. 01.01.1881. Tab. K 1614.

Anna Lovisa, f. 09.08.1883. Tab. K 1626.

Hilda Maria, f. 09.08.1883. Tab. K 1629.

Ida Karolina, f. 25.01.01.1886. Tab. K 1626.

Leander, f. 24.12.1887. Tab. K 1634.

Edit Susanna, f. 24.02.1891. Tab. G 469.

Ester Emilia, f. 15.01.1893. Tab. K 1638.

Anders Emil, f. 02.09.1895, d. 22.07.1952 i U.S.A. Ogift. Han emigrerade dit 1912.

Tab. K 1790.

XI **Sanna* Simonsdotter Jungar**, f. på Jungar 27.01.1854, d. på Jungarå 12.06.1873 (enligt bouppteckningen 01.03.1874), dotter till Simon Andersson Jungar och hustru Cajsa Andersdotter Bärs (Tab. K 1370). Vigd i Jeppo 1872 med *Samuel* Andersson Jungarå*, f. på Jungarå 02.11.1854, d. där 21.06.1902, son till Anders Gustav Mattsson Elenius och hustru Anna Greta Johansdotter Mietala. Samuel vigdes 2:o 1878 med Sanna Johansdotter Jungar, f. på Jungar 28.11.1857, d. på Jungarå 23.5.1944. Med henne hade han 11 barn, bl. a. Anna Lovisa, f. 27.12.1881 (Tab. K. 1477). När Samuel gifte sig första gången, som 18 åring, var han hemmason på Jungarå men han fick sedan halva faderns hemman genom gåvobrev 1880.

XII Barn födda på Jungarå i första äktenskapet:

Anders Gustav, f. i juni 1873, d. som barn efter 01.03.1874.

Inledning

Vad kan vara en bättre inledning än detta för kapitlet Genealogi?!

Ernst V. Knape (1925) "En afton på Brunnsolmen" i Erik Falander.

Då häradsövdingen tryckte nykomlingens hand, frågade han förbindligt:

— Tillåt mig fråga, vilken släkt Mellgren tillhör ni?

Tidman hade nu fått fatt sin genealogiska käpphäst. Ritten började och gick genom landet från norr till söder, från öster till väster, med snabba språng över Bottenhavet; så bar det av i jämn lunk från nutiden bakåt igenom årtionden och århundraden med Herdaminnen och Sursilliana som betesmarker, man tog in på prästgårdar och i köpmanshus, gjorde ett hopp över stora ofreden, trampade in på sidostigar, förlorade sig i kyrkoböckers mörker och fogade namn till namn ända tills hela utläggningen i Mellgrens öron ljöd med rytmen av ärvdabalkens: Äro icke the till, thå äro faders fader och moder, faders moders fader och moder — — —

Mellgren fick snart nog av genealogi och han kände sig jämmerligt underlägsen den levande uppslagsboken. Begagnande tillfället då Tidman letade en i Lappmarken borttappad kapellan, vände han sig till Östman:

— Var det Eddan herr lektorn nyss citerade?

1734 års lag, Ärfda Balk. III. Cap. Om bakarf och sidoarf

10. §. Äro ej the til; tå är faderfaders faderfader, och faderfaders fadermoder, faderfaders moderfader, och faderfaders modermoder, fadermoders faderfader, och fadermoders fadermoder, fadermoders moderfader, och fadermoders modermoder, moderfaders faderfader och moderfaders fadermoder, moderfaders moderfader, och moderfaders modermoder, modermoders faderfader, och modermoders fadermoder, modermoders moderfader, och modermoders modermoder.

Kommentar: Inte var arv lätta förr heller...

Medlemsavgift för år 2006

Medlemsavgiften, • 4 per medlem, kan i Finland inbetalas med hjälp av bifogad bankgiroblankett till

Levälä Släktförening
567182-25946

I Sverige kan årsavgiften 35 SEK betalas över postgirot till

Levälä Släktförening
Postgirokonto nr 439 21 48-5

Släktforska med dator (del 2)

1. Vad är Internet?

Internet är ett nätverk av datanätverk som sammankopplar många hundra miljoner datorer i hela världen. Varje dator ger informationservice och nätet är ett transportmedel, inte en informationskälla.

Följande service kan vi få från Internet.

elektronisk post (e-mail). Här kan man sända post och delta i diskussionsgrupper.

Telnet som är fjärranslutning. Du loggar in i en annan dator som om du vore "där".

FTP (File Transfer Protocol). Förflyttning av filer, användbart inom webbsidor.

World Wide webb eller WWW. Använder "paket" och HTML-språket.

2.2. WWW

Nuförtiden ingår FTP, Telnet och e-mail i WWW. Allt bygger på adresser (URL=uniform resource locators), hypertext och linkar.

2.3. Hur kopplar man in sig?

Man behöver en dator (en använd för 250 • räcker) en kontaktlinje (direkt, ISDN, bredband) eller ett modem. Dessutom behövs mjukvara att komma in och att hitta och se innehåll i dokument. Nuförtiden finns det även inkoppling via kabel TV och trådlösa nät.

2.4. Före inkoppling

Copyrightskydd

Allt ursprungligt andligt arbete är copyrightskyddat. Skyddade är bl.a. texter, bilder, fotografier, ritningar, filmer musik och dataprogram. Skyddstiden är 50-70 år från upphovsmannens död.

Man får referera en del av arbetet om man anger källa. Upphovsmannens konstnärliga värde får inte stötas. Databaser innehåller stora mängder information, som är uppställda i logisk ordning. Dessa finns t.ex. på CD-ROM. Databaser kan innehålla verk eller delar av verk.

Kopiering av "data" är svårt som exempel en nyutgåva av "Sursillerna" i CD-form, där domstolen inte ansåg att ursprungliga materialet var unikt – fastän uppgifterna baserade sig på lång forskning.

Upphovsrätten gäller i datanät. Undervisningsministeriet och Kopisto ger mera information.

Adresser; www.teosto.fi,
www.kuvastory.fi, www.kopisto.fi,
www.bsa.org.

SÖKANDET

Inom www (kalla Webben) finns det miljarder dokument. Webben har inget eget indexsystem, såsom t.ex. böcker har. Man söker alltid efter "ordsträngar", i texterna. Till sökning används sökprogram t.ex. Altavista eller Google.

Resultat nås bäst vid beaktandet av följande tre faktorer;

- hur bra hittar man exakta termer, som beskriver det man söker,
- storleken av den databas man söker i,
- sökkriterierna vid sökning samt hos sökmaskinen.

Vana Internetanvändare anlitar minst två eller tre olika söksystem parallellt.

Vad är en sökmaskin?

Varje sökmaskin har en egen databas med innehåll och med kontakter till andra databaser. De flesta databaserna "matas" av "robotar" från nätet, få laddas manuellt. **När man söker så söker man en databas i maskinen – inte hela webben!** Ditt sökresultat blir "länkar" från databasen till dokument ute i nätet. Det är först då du börjar surfa.

Mindre databaser kan vara till nytta när du vill ha djupgående uppgifter ex. Islandsponyn.

Sökmaskinerna söker två olika saker, ämneskategorier eller nyckelord. Metasökare söker flera ord eller kategorier på en gång.

En bra sökmaskin är Northern Light, som bl.a. söker tidningar. Denna liksom andra har blivit kommersiell, man måste betala för att få full service.

Analysera problemet före sökandet

Fundera först ut exakta termer för sökandet samt synonymer (ex Ikon, ikonmåleri, ortodox tro, Bysants). Fundera på stora helheter (ex. kyrkan på Irland, katolska kyrkan, Vatikanen).

Sökmaskinerna är dåliga för enskilda ord eller termer.

SÖKSTRATEGI

Följande system fungerar på de flesta sökmaskinerna:

1. Sätt flera ord inom citationstecken i stället för att ha skilda ord. (ex. "lakrits Fazer sötsak").

2. Samma system motsvaras av lakrits +Fazer +sötsak = lakrits AND Fazer AND sötsak.

3. Stora bokstäver söker som stora, små som både små och stora (ex Mac Ramsay)

4. NOT motsvarar minus och används som bortslutande (ex "Ramsay + Clan" NOT University, som är samma som

Ramsay +Clan –University. Märk användbara system biomedical +engineering –"School of" –"Department of"

5. OR går även att använda ex (women OR females) AND (networking OR seeking). Märk parenteser, det betyder att innehållet sökes sist.

6. Sökning av t.ex. hemsidor eller rubriker används **title:** kommando ex. title:"Finska Sjöräddningssällskapet" Title: söker huvudrubriker och är mycket bra.

7. Jokertecknet * hjälper att hitta liknande saker ex. femini* söker feminism, feminist, feminin osv.

8. Image: söker bilder ex. Image:elvis (Bildsökning i Google är enklare.)

9. Near söker ord nära varandra ex. Clinton near:Starr Märk inget tomt mellan : och ordet.

10. Anchor söker ord i samma stycke ex. Clinton anchor:Lewinsky

11. Språkval hjälper även ex ikonmålning i stället för icon painting.

Mest använda sökare;

Alta Vista = www.altavista.digital.com
och www.internet.telia.com

www.google.com

Nothern Light= www.nlsearch.com/

Yahoo!= www.yahoo.com

Hotbot= www.hotbot.com

Excite= www.excite.com

www.evreka.se eller www.evreka.fi

Lycos= www.lycos.com

Search.com= www.search.com

Även www.google.com är en bra sökmaskin med avancerad sökning och bildsökning.

WEBBLIOGRAFIER!

Nyaste sökmaskinerna bygger på system som "experter sorterat" enligt kända mönster t.ex. boksökningssystem.

Infomine = [http://lib-www.ucr.edu/
www.clearinghouse.net](http://lib-www.ucr.edu/www.clearinghouse.net) akademiska
ämnen
www.looksmart.com/ populär
information resor, nöje mm.
www.ecola.com 4800 online tidningar

Släktforskning på Internet

Det kan vara bra att studera Seppo Sampios grunder i släktforskning [http://
www.genealogia.fi/litt/stutkops.htm](http://www.genealogia.fi/litt/stutkops.htm) Här
finns kontaktadresser till många ställen i
Finland, norden och världen.

Du kan även besöka Genealogiska
adressen [http://www-fi.valitutpalat.fi/lehti/
lehti0210/artikkeli02.html](http://www-fi.valitutpalat.fi/lehti/lehti0210/artikkeli02.html) Där får du veta
om släkträd i internet.

Nästa steg kan vara att söka släktingar
från historiska böcker i
www.genealogia.org/historia/

HISKI

Hiski är släktforskningens mest kända
förkortning i Finland. Hiski är en databas
med uppgifter från kyrkoböcker som håller
på att matas in i nätet. Arbetet utföres av
flera hundra frivilliga som valt en
församling att skriva in. Nedan några FAQ
frågor.

När kommer min församling in nätet?

Vet inte det beror på frivilligarbetet.
Kanske du själv vill delta så vet du hur
arbetet framskriver.

I vilken ordning skrivs församlingarna in?

Det finns ingen ordning, de frivilliga har
valt en egen församling och varje person
arbetar enligt egen tidtabell. De frivilliga
har oftast valt en församling som
intresserat dem själva och därför har man
sällan valt stora städers församlingar.

Vilket program använder HISKI?

Det finns flere parallella från DOS till
Windows, ofta Access och Java.

Vilken är tidtabellen för HISKI?

Det finns ingen på grund av frivilligarbetet.
Dessutom har kontrollen av skrivet
material inte heller tidtabell.

Vem har skrivit församlingen X

Projektledningen vet, men ger inte ut
uppgifterna. Varje skrivare får fritt ge ut
sina uppgifter om de vill.

Varför fattas det uppgifter i någon
församling? Arbetet är på hälften eller så
har det avbrutits eller så är kontrollen på
hälft.

Är Hiski tillförlitligt?

Hiski är inte ett källmaterial utan en
databas. Riktigheten måste kontrolleras
från mikrokort eller "svarta böckerna"

Vad är "Svarta böckerna"?

Genealogiska föreningen fotokopierade
1924-1971 alla kända uppgifter ända till
1850-talet. Kopiorna sparades i svarta
pärmar och kallas därför "Svarta
böckerna". Innehållet är 300 000 sidor och
de äldsta kyrkoböckerna är väl kopierade.

Vilka församlingar ingår i Hiski?

Alla finska församlingar i hela världen.
Främst i Finland men även t.ex. Livland,
Stockholm, Petersburg. Senare kommer
ca. 200 finska församlingar från USA. För
tillfället uppgraderas bara ev.lut.
församlingar, men senare övriga.

Vilka är Hiskis "gränsår"?

Hiski innehåller över 100 år gamla
uppgifter on döpta, gifta och bortflyttande
och 25 år gamla dödas uppgifter. Enligt

befolkningsregistret blir uppgifterna tillgängliga 25 år efter personens död. Samma gäller övriga uppgifter efter 100 år.

Vad är Hiskis största problem?

Det att uppgifter ges ut utan fullständig kontroll.

Varför Hiski när det finns mormonregister? Mormonregistret (www.familysearch.org) har bara döpta och vigda, inte jordfästa och flyttade. Dessutom fattas skandinaviska tecken och patronym (farsnamn) har felaktigt gjorts till efternamn. (Bl.a. har alla –dotter ändelser ändrats till –son). Detta register gäller inte i hela Finland, men kan vara bra där Hiski uppgifter fattas.

Gamla tidningar på nätet.

Helsingfors universitetsbiblioteket har satt på nätet ca 40 000 tidningssidor från 1771-1860. Meningen är att sätta in alla sidor från 44 st finländska tidningar.

Genom fritextsökning kan man söka t.ex. namn på personer eller ställen. Sökningen bygger på sk "fuzzy" vilket leder till de mest otroliga ord. Dessutom är texten skannad, vilket lett till många fel. Länken till nätet går via H:fors universitet eller genealogiska föreningen och sidan "litteratur"

Gamla kartor mm.

Många gånger kan man komma på intressanta uppgifter via gamla kartor mm. Lantmäteristyrelsen i Sverige har satt på nätet 30 000 gamla historiska kartor. Dessa kan du se på i små bitar, med lantmäteristyrelsens logo på, men om du vill ha en egen kopia så kostar det. Adressen är <http://www.lantmateriet.se/>

Helsingfors universitet har även på nätet gamla kartor och bilder från Finland. <http://www.virtuaaliyliopisto.fi/vanhatkartat/>

maakirjakartat/index.html

Intressanta länkar

Följande länkar kan ha intresse för släktforskare.

Finska krigsdöda 1914-22 = vesta.narc.fi/cgi-bin/db2www/sotasurmaetusivu/main

Ändra gamla mått till moderna = www.utu.fi/hum/historia/cgi-bin/mitat

Dödsorsaker = www.saunalahti.fi/arnoldus/kuol_syy.html

Släktnamnstatistik = <http://www.vaestorekisterikeskus.fi/>

Kartanonet = www.tie.to/kartanot.html

Gratis hemsidor åt alla och släktlänkar. <http://worldconnect.rootsweb.com/>

Mac Ramsays hemsida <http://geocities.com/maramsay> (och länkar)

http://sydaby.eget.net/swe/emi_intro.htm har emigration mm.

www.genealogy.com har släktsökprogram, som blir betalningsbelagda.

Mac Ramsay

Artikeln som är en kurs på Helsingfors arbetarinstitut återfinns i sin helhet på www.geocities.com/maramsay

Artikeln fortsätter i nästa nummer. Då behandlas bland annat olika släktforskningsprogram

Släktböcker

Vi har kvar en del släktböcker. Böckerna säljs nu i paket för 100 euro. I paketet ingår samtliga böcker som givits ut.

Erbjudandet gäller så länge lagret räcker.

Soldattorp, soldater jämte deras efterkommande i Nykarleby landskommun

Överjeppo by.
(N:o 135—141.)

Lars (Johan) Blom 1787—1789 (till 122).
Nils Stor 1790—.

Torp 135. Kålängen.

Roten omfattade Högväg, Skogsbyggar, Nybyggar och Stenbacka. Åker: 1 tunnland. Äng: 13 skrindor hö.

Anmärkingar 1752: Rotebönderna ha dessa dagar ånyo uppfört den gamla stugan. Återstår endast att väggarna drivas och fönstren uppbyggas. Åkern i gott och försvarligt bruk.

Soldater.

Henrik Frisk —1750.

Gabriel Hurtig 1751—till pommerska kriget, ej återkommit.

Isak Hurtig 1762(?)—1771.

Elias Hurtig 1773—1787.

Johan Hög 1788.

Jakob Dahn 1788—7/9 1788 (fången).

Johan Dahn 1790—1796.

Jonas Fri 1796—1802.

Johan Fri 1803—.

Torp 136. Kålängen.

Roten omfattade Romar, Kaup och Holm. Åker: 1 tunnland. Äng: 12 skrindor hö.

Anmärkingar 1752: En ny stuga har med soldatens hjälp uppsatts. Åkern i gott skick. Rotebönderna ha för soldatens bekvämlighet lämnat honom av sin skattejord och på utmarken för sig själva uppröjt andra ställen.

Soldater.

Arvid Villman 1734—1757.

Matts Bastion 1757—1779.

Adam Blomquist 1779—1786.

Torp 137. Hampbacka.

Roten omfattade Mjölvars, Finskas, Matar, Lavast och Tollikko. Åker: 1 tunnland. Äng: 12 skrindor hö.

Anmärkingar 1752: Stugan till tvenne varv i jorden nedsjunken, golvet ruttet och fönstren blyfallna. Stugan bör rivas, och ansågs, att torpet borde flyttas på tjanligare plats söder om Finskas gård. Åkern var belägen på Mjölvars skattejord, men den nuvarande ägaren önskade själv komma i besittning av densamma. I stället skulle söder om Finskas på tjanlig utmark en ny åker iordningställas.

Soldater.

Petter Kiäx medlet av 1730-talet.

Henrik Kiäx under 1740-talet.

Matts Kiäx 1749—till pommerska kriget, ej återvänt.

Lars Frisk 1773—1786.

Johan Grönberg 1786—1789.

Mickel Gran (Palm) 1789—1791.

Nils Blink 1791—1795.

Anders Jonasson Hurtig 1796—1802.

Per Nilsson And 1802—.

Torp 138. Sparvbacka.

Stamroten var Måtar. Åker: 1 tunnland. Äng: 12 skrindor hö.

Anmärkingar 1752: Stugans undergärde förruttnat och i marken insjunket. Alla tak läckande, såväl på stuga som uthus. Åker och äng i fullt bruk.

Soldater.

Johan Wendelin i medlet av 1730-talet—1746.

Abraham Wendelin 1746—1770.

Johan Malm 1770—1773.

Erik Malm 1775—1779.

Matts (Lars) Erhard 1779.

Lars Larsson Bastion 1779—1790.

Elias Eliasson Bastion 1790—1808.

Carl Fredrik Bast 1808—1809.

Torp 139. Långängen.

Roten omfattade Lavast, Grötas, Lillsilvast. Åker: 1 tunnland. Äng: 12 skrindor hö.

Anmärkning 1752: Stugan har nyligen nedrivits och uppförts på nytt och är nu i gott skick. Åkern i gott stånd. Ängarna i sämre stånd. Soldaten fått tillsvidare använda en del rotebönders skattejord.

Soldater.

Anders Klift åtminstone 1741.

Matts Klift 1745 — till pommerska kriget, ej återvänt.

Hans Klift 1758—1779 (rymt).

Johan Klift 1779—1789 (till 131).

Gustav Thorn 1789.

Jakob Högbom 1790—1804.

Isak Skön 1805—.

Torp 140. Brännbacka.

Roten omfattade Keppo, Böös, Mjetala och Karkaus. Åker: 1 tunnland. Äng: 14 1/2 skrindor hö.

Anmärkning 1752: Stugan i understa varvet förruttnad, taket såväl till takved och näver av ålder förfallet. Då detta torp med dess åker står på Mjetalas nyligen revade och skattlagda mark, fordrade dess innehavare, att torpet skulle flyttas till utmarken. Till nytt ställe utsågs ett område bredvid den s. k. Palobäcken. Soldaten skulle dock få använda den

tidigare åkern, tills saken på högvederbörligt håll blivit avgjord.

Soldater.

Jakob Laverbeck i medlet av 1730-talet.

Anders Laverbeck 1743—1757.

Henrik Blink 1757 — till pommerska kriget, ej återvänt.

Johan Blink (1762?)—1773.

Matts Blink 1773—1790.

Carl Magnus Hallongren, furir, 1791—1796

Simon Blink 1796—.

Torp 141. Norrbacka.

Roten omfattade Jungar, Gunnar, Ekola och Kojonen. Åker: 1 tunnland. Äng: 15 skrindor hö.

Soldater.

Anders Westerdal —1746.

Henrik Westerdal 1749—1751.

Henrik Österdal 1751—

Nils Österdal —1773.

Petter Österdal 1773—1774.

Erik Österdal 1774—1779.

Fler medlemmar med på årsmötet.

Antaletmedlemmar på föreningens årsmöte har sjunkit från år till år.

Från styrelsens sida hälsar vi därför alla välkomna till föreningens årsmöte som hålls på Byagården i Ytterjeppo söndagen den 7.5 klockan 13.00.

Just din närvaro är viktig för att upprätthålla föreningens verksamhet.

Uppdatering av släktböckerna.

Vi uppdaterar som bäst innehållet i släktböckerna. Detta kräver er aktivitet, bästa släkt-medlemmar. De uppgifter vi behöver är

- Tabellnummer som ni utgår från
- Föreliggande ändringsbehov i tabellens uppgifter

Om ett barn, som nämns i tabellen, har bildat egen familj, behöver vi uppgifter om hans

- Födelse-, vigsel-, eventuellt dödsdatum samt ort.
- Yrke, titel, en kort levnadsbeskrivning.
- Samma uppgifter för hustru/make samt dennas/dennes föräldrar
- .Barnens födelsedatum och -ort.

Materialet kan levereras per e-post till

henrik.romar@gmail.com

eller per post till

Henrik Romar
Vestersundsgatan 5 c12
68620 Jakobstad

Tyvärr kan vi inte ta emot uppgifterna per telefon.

Hemsida för föreningen!

Vi utvecklar en hemsida för Levälä släktförening på adressen www.levala.org. Ta dig en titt på den och kom gärna med förslag och kommentarer till Henrik Romar och/eller Jan-Erik Levin

Sukukirjojemme päivittäminen

Olemme käynnistämässä sukukirjojemme päivitys-hankkeen. Hankkeen onnistuminen edellyttää aktiivisuutta teidän taholtanne, hyvät jäsenet. Päivitystä varten tarvitsemme seuraavat tiedot:

- Taulukon numeron, jonka tietoja päivitys koskee
- Mahdolliset muutokset siinä olevissa tiedoissa

Mikäli taulukossa mainittu lapsi on perustanut oman perheen, tarvitsemme hänen osaltaan seuraavat tiedot

- Henkilön syntymä-, vihkimis- ja tarvittaessa kuolinpäivä sekä vastaavat paikkakunnat
- Henkilön ammatti, titteli sekä lyhyt elämäkerta
- Samat tiedot hänen puolisonsa ja tämän vanhempien osalta
- Lasten syntymäajat ja -paikka

Tiedot voi toimittaa joko sähköpostilla osoitteella

henrik.romar@gmail.com

tai tavallisella postilla osoitteella

Henrik Romar
Vestersundsgatan 5c12
68620 Pietarsaari

Valitettavasti emme voi ottaa tietoja vastaan puhelimitse

Sukuseuran kotisivut kehitteillä!

Kehitämme parhaillaan Levälän sukuseuran kotisivuja osoitteessa www.levala.org. Käy katsomassa niitä ja toimita ehdotuksesi ja kommenttisi Henrik Romarille ja/tai Jan-Erik Levinille

Updating the information in our family books

Quite a number of years have passed since the first family books were published by Pär-Erik. This means that much of the information is now outdated as many persons have passed away and a new generation has been born and is growing up. Therefore we have initiated a project to update the already published books. For this we do need your help, dear member of the Levälä family. More specifically we need the following information:

- The number of the Table, the information of which you want to update
- The updated new information

If a child mentioned in the Table has put up a family of his/her own, we need the following information:

- The dates and place of birth, marriage and death (if adequate) for the person concerned
- The title and a brief description of the persons professional career
- The corresponding information concerning his/her spouse and the spouses parents
- The dates and place of the birth of the children

Please send the information either by e-mail to

henrik.romar@gmail.com

Regrettably we can not take the information over the phone

och jag har köpt flera st för ca. 100 FIM st. Programmet har många funktioner och Bibeln samt Europeiska kungahuset som övningsfil. Jag tycker att ett program med övningsfil är mycket bra.

Släktböckerna på CD

Samtliga släktböcker finns nu samlade på en CD. CD:n kostar 60 • + frakt och kan beställas från

Henrik Romar
Vestersundsgatan 5 C12
68620 Jakobstad
eller per e-post
henrik.romar@multi.fi

Sukurirjat koottu yhdelle CD-levylle

Kaikki sukurjat on nyt koottu yhdelle CD-levylle. CD-levyn hinta on 60 • + toim. kulut ja on tilattavissa osoitteella

Henrik Romar
Vestersundsgatan 5 C12
68620 Pietarsaari
tai sähköpostilla
henrik.romar@multi.fi

Familybooks on a CD

The familybooks are collected on one CD. This CD can be ordered at a price of 65 USD + postage costs from

Henrik Romar
Vestersundsgatan 5 C12
68620 Jakobstad
Finland

or by e-mail

henrik.romar@multi.fi

Ordförandens spalt 28.2.2006

Igen har ett år förflutit sedan senaste nummer av Medlemsbladet kom ut. Tiden rinner iväg allt snabbare...

Senaste juni fyllde vår store släktforskare Pär-Erik den mogna åldern av 85 år. Jag uppvaktade honom med en blombukett på föreningens vägnar. Pär-Erik är fortfarande med beaktande av sin ålder i gott skick, men släktforskningen lär nog vara över för hans del.

Av släktföreningens aktiviteter kan nämnas att utvecklingen av en hemsida så småningom har kommit i gång. Med hjälp av den hoppas vi kunna underlätta kontakterna och spridning av information till medlemmarna.

Av de grundläggande släktböckerna fattas ännu Delarna 2 och 3 av utredningarna över Bärs-släkten. Det finns dock ett stort material, insamlat av Pär-Erik och som nu bearbetas vidare av Christina Nordback i Hangö.

I senaste nummer av Medlemsbladet efterlystes material för uppdateringen av släktböckerna. En del har kommit in, men det finns säkert ännu mycket som borde rapporteras. Då vi får hemsidan att fungera bör det bli lättare att rapportera om ändringar i familjeförhållandena.

Vi skulle dock behöva få kontakt med personer, som skulle kunna delta i berbetningen av materialet för släktböckerna. Om du tycker att du kunde göra en insats här så ta kontakt med mig eller Henrik Romar (se adresserna på Medlemsbladets första sida).

Antalet föreningsmedlemmar har varit på nedgående de senaste åren. Det ligger nära till hands att anta att detta beror på att den generation, som i början gick med i föreningen håller på att tunnas ut och de yngre har inte i samma utsträckning kommit med.

Föreningens årsmöte hålls i år söndagen den 7 maj. Styrelsen hoppas att så många som möjligt ställer upp för att diskutera föreningens framtida verksamhet

Jan-Erik Levlin

Puheenjohtajan puhe 28.2.2006

Taas on kulunut vuosi edellisen Jäsenlehdemme ilmestymisestä. Aika tuntuu lentävän yhä vaan nopeammin....

Suuri sukututkijame Pär-Erik Levlin saavutti viime kesäkuussa 85 vuoden kypsän iän. Kävin onnittelemassa häntä ja ojensin kukkakimpun Sukuseuramme puolesta. Ikäänsä nähden Pär-Erik on hyvässä kunnossa, mutta sukututkimus lienee kyllä hänen osaltaan taaksejäänyttä elämää.

Sukuseuran toiminnan osalta voidaan mainita kotisivun kehittäminen, Tämän avulla toivomme voivamme helpottaa yhteydenpitoa ja tiedon levittämistä jäsenistön keskuudessa.

Sukumme perusselvityksistä puuttuvat vielä Bärs-haaran Osat 2 ja 3. Olemassa on kuitenkin Pär-Erikin keräämä laaja aineisto, jota Christina Nordback Hangossa parhaillaan käsittelee eteenpäin.

Jäsenlehden viime numerossa pyydettiin toimittamaan aineistoa sukukirjojen päivittämistä varten. Tietoja on jonkin verran tullut, mutta paljon on varmaan vielä raportoitavaa. Tämäkin asia helpottunee kun saamme kotisivun toimimaan.

Tarvitsemme edelleen yhteyttä henkilöihin, jotka voisivat auttaa sukukirjojen päivitysaineiston käsittelyssä. Mikäli haluat osallistua tähän niin ota yhteyttä minuun tai Henrik Romariin (yhteystiedot lehtemme etusivulla)

Seuran jäsenten lukumäärä on viime vuosina ollut aleneva. On helppo olettaa tämän johtuvan siitä, että sukupolvi, joka aikanaan lähti mukaan seuran jäseneksi, harvenee ja nuoria ei ole vastaavassa määrin saatu mukaan. Myös tässä asiassa kotisivu tulee olemaan suureksi avuksi helpottamaan uusien jäsenten mukaantuloa seuran jäseneksi.

Seuran vuosikokous pidetään sunnuntaina 7. toukokuuta. Hallitus toivoo mahdollisimman monen tulevan mukaan keskustelemaan seuran tulevasta toiminnasta.

Jan-Erik Levlin

VERKSAMHETSBERÄTTELSE FÖR ÅR 2005

Släktföreningens styrelse för år 2005 har bestått av följande personer:

Jan-Erik Levlin	ordförande
Ann-Mari Andersson	
Helge Bergman	viceordförande
Gun Inborr	kassör
Tuomo Härkönen	
Helena Kronqvist	
Christer Levlin	sekreterare
Leo Hedenstam	
Henrik Romar	
Tuula Åhman	

Henrik Romar har sedan 1996 fungerat som huvudredaktör för föreningens medlemsblad.

Föreningens årsmöte hölls i Byahemmet i Ytterjeppo 05.05.2005. Vid årsmötet omvaldes styrelsemedlemmarna Helge Bergman och Gun Inborr. Som ny styrelsemedlem i stället för Tuula Åhman invaldes Olof Löf. Årsavgiften för år 2006 fastslogs till fyra Euro (• 4), i Sverige trettiofem kronor (SEK 35), samt på annat håll i världen USD 5.

Då föreningens medlemsavgift har erlagts av ca 500 medlemmar, kan dess ekonomi vid utgången av 2005 beskrivas på följande sätt:

Årsmöte

Levälä Släktförenings ordinarie årsmöte hålls på Byahemmet i Ytterjeppo söndagen 7 maj 2006 kl 13.00. Vid mötet behandlas de ärenden som nämnts i § 15 i föreningens stadgar.

Intäkter

medlemsavgifter,	
Finland	1750 •
Sverige	200 •
försäljning av släktböcker	96 •
räntor	9 •

Utgifter	1488 •
Överskott under 2005	567 •

Banksaldo 31.12.2005

- i Finland	4191 •
- i Sverige	c. 120 •

Föreningen disponerar alltså vid utgången av år 2005 ett kapital på c. 4311 •

Styrelsen

Adressförändringar

Adressförändringar kan sändas till föreningens sekreterare under adress:

Christer Levlin

Fullmånen 1 A 8

02210ESBO

Eller per e-post

christer.levlin@jippii.fi

OBS! Eventuella meddelanden som skrivs in på bangiroblanketten när **INTE** mottagaren.

VUOSIKERTOMUS VUODELTA 2005

Levälän Sukuseuran hallituksen ovat muodostaneet seuraavat henkilöt:

Jan-Erik Levlin puheenjohtaja
Ann-Mari Andersson
Helge Bergman varapuheenjohtaja
Gun Inborr
rahastonhoitaja
Tuomo Härkönen
Helena Kronqvist
Christer Levlin sihteeri
Leo Hedenstam
Henrik Romar
Tuula Åhman

Henrik Romar on vuodesta 1996 lähtien hoitanut seuran jäsenlehden päätoimittajan tehtäviä.

Seuran vuosikokous pidettiin Ytterjepon Byahemmetilla 05.05.2005. Kokouksessa valittiin uudellen erovuorossa olleista hallituksen jäsenistä Helge Bergman och Gun Inborr. Tuula Åhmanin tilalle valittiin Olof Löf. Vuoden 2005 jäsenmaksuksi kokous määräsi neljä Euroa (•4), Ruotsissa kolmekymmentäviisi kruunua (SEK 35), ja muualla maailmassa USD 5.

Seuran jäsenmaksun on maksanut n. 500 jäsentä. Tämän perusteella seuran talous näyttää vuoden 2005 päättyessä seuraavanlaiselta:

Vuosikokous

Levälän Sukuseuran varsinainen vuosikokous pidetään Ytterjepon kylän Byahemmetillä sunnuntaina toukokuun 7. päivänä 2006 klo 13.00. Kokouksessa käsitellään seuran sääntöjen 15 §:ssä mainitut asiat

Tulot

jäsenmaksut
Suomessa 1750 •
Ruotsissa 200 •
sukukirjojen myynti 96 •
korkoja 9 •

Menot 1488 •
Vuoden 2005 ylijäämä 567 •

Pankkisaatavat 31.12 2005

- Suomessa 4191 •
- Ruotsissa n. 120 •

Seuran pääoma on siis vuoden 2005 päättyessä n. 4311 •

Hallitus

Jäsenmaksu vuodelta 2006

Jäsenmaksun •4 voi maksaa oheisella tilinsiirtolomakkeella tilille

Levälän Sukuseura
567182-25946

Hallitus

OSOITTEENMUUTOKSET

Osoitteenmuutokset voi lähettää seuran sihteerille osoitteella:

Christer Levlin
Täysikuu 1 A 8
02210 ESPOO
Tai sähköpostilla
christer.levlin@jippii.fi

HUOM! Mahdollisesti pankkisiirtoon laittamanne iloitukset **eivät** saavuta vastaanottajaa.